

ÉGLISE COPTE CATHOLIQUE NOTRE-DAME-D'ÉGYPTE

كنيسة العذراء مريم " سيدة مصر " للأقباط الكاثوليك



FEUILLET PAROISSIAL

AVRIL 2019

النشرة الرعوية الشهرية

أبريل ٢٠١٩

Site web: www.notredamedegypte.com

3569, Boul. Lévesque Ouest. Chomedey LAVAL (Qc.) H7V 1G1

Église 450) 682-8244 • Presbytere 450) 934-0995 • Fax 450) 934-8274 • [Cell.](mailto:Cell) 514) 855-5719

[e-mail](mailto:eglise@notredamedegypte.com) eglise@notredamedegypte.com • Personnel emilbak-agap@videotron.ca

Horaires des Messes :

مواعيد القداسات :

- أول جمعة من الشهر الساعة ٩ ص، بالفرنسية
- Premier vendredi du mois, en français, à 9h00
- الأحد ٩:٣٠ ص بالفرنسية و ١١:٣٠ ص بالعربية
- Dimanche à 09h30 en français / 11h30 en arabe

Les Marguilliers اللجنة الإدارية والمالية للكنيسة

Responsable: Rév. P. Emil Bakhom (Aghapios)

Comptable: Ragui Khairy 450) 934-1242

Secrétaire: Marianne Rafla 514) 337-7869

Amgad Boulos 514) 855-0974

Nabil El-Masry 514) 991-2456

Atef Yassa 514) 585-0073

Emad Ghaly 514) 442-4059

Cherine Victor 514) 546-1468

Nabil Kaldas 514) 574-3431

« La nourriture n'est pas une propriété privée »

Catéchèse du pape François sur le Notre Père

Chers frères et sœurs,

*La seconde partie du Notre Père,
celle où nous présentons à Dieu nos nécessités,*

commence par une parole qui a le parfum du quotidien : le pain.

La prière de Jésus part d'une question impérieuse, qui ressemble beaucoup à l'imploration d'un mendiant : « Donne-nous notre pain quotidien ! »

Cette prière vient d'une évidence que nous oublions souvent, à savoir que nous ne sommes pas des créatures autosuffisantes et que nous avons besoin de nous nourrir tous les jours.

Les Écritures nous montrent que, pour beaucoup de personnes, la rencontre avec Jésus s'est réalisée à partir d'une question. Jésus ne demande pas d'invocations raffinées, au contraire, toute l'existence humaine, avec ses problèmes les plus concrets et quotidiens, peut devenir une prière. Dans les Évangiles, nous trouvons une multitude de mendiants qui implorent la libération et le salut. L'un demande le pain, l'autre la guérison ; certains la purification, d'autres la vue, ou encore qu'une personne chère puisse revivre... Jésus ne passe jamais avec indifférence à côté de ces demandes et de ces souffrances.

Jésus nous enseigne donc à demander au Père le pain quotidien. Et il nous enseigne à le faire en union avec tous les hommes et toutes les femmes pour lesquels cette prière est un cri – souvent contenu en eux – qui accompagne leur angoisse de chaque jour. Combien de mères et combien de pères, aujourd'hui encore, vont dormir avec le tourment de ne pas avoir pour le lendemain suffisamment de pain pour leurs enfants ! Imaginons cette prière récitée non pas avec la sécurité d'un appartement confortable, mais dans la précarité d'une chambre dans laquelle on s'adapte, où manque le nécessaire pour vivre.

Les paroles de Jésus prennent une force nouvelle. L'oraison chrétienne commence dès ce niveau. Ce n'est pas un exercice pour des ascètes ; cela part de la réalité, du cœur et de la chair de personnes qui vivent dans le besoin, ou qui partagent la condition de ceux qui n'ont pas le nécessaire pour vivre. Les mystiques chrétiens les plus élevés eux-mêmes ne peuvent pas faire abstraction de la simplicité de cette demande : « Père, fais que pour nous et pour tout le monde, il y ait aujourd'hui le pain nécessaire ».

Et « pain » signifie aussi eau, médicaments, maison, travail... Demander le nécessaire pour vivre.

Le pain que le chrétien demande dans la prière n'est pas le « mien » mais c'est « notre » pain. C'est ce que veut Jésus. Il nous enseigne à le demander non seulement pour nous-mêmes mais pour la fraternité tout entière du monde. Si l'on ne prie pas de cette manière, le Notre Père cesse d'être une prière chrétienne.

*Si Dieu est notre Père,
comment pouvons-nous nous présenter
à lui sans nous prendre par la main ? Nous tous.*

*Et si le pain qu'il nous donne, nous nous le volons entre nous,
comment pouvons-nous nous dire ses enfants ? Cette prière contient un
comportement d'empathie, un comportement de solidarité. Dans ma faim, je
ressens la faim des multitudes, alors je prierai Dieu jusqu'à ce que leur
requête soit exaucée.*

*C'est ainsi que Jésus éduque sa communauté, son Église, à apporter à Dieu
les nécessités de tous : « Nous sommes tous tes enfants, o Père, aie pitié de
nous ! » Et maintenant, cela nous fera du bien de nous arrêter un peu et de
penser aux enfants affamés. Pensons aux enfants qui sont dans des pays en
guerre : les enfants affamés du Yémen, les enfants affamés en Syrie, les
enfants affamés dans tant de pays où il n'y a pas de pain, au Soudan du sud.
Pensons à ces enfants et, en pensant à eux, disons ensemble à haute voix la
prière : « Père, donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien ». Tous
ensemble.*

*Le pain que nous demandons au Seigneur dans la prière est celui qui, un
jour, nous accusera. Il nous reprochera notre manque d'habitude de le
rompre avec celui qui nous est proche, notre manque d'habitude de le
partager.*

*C'était un pain offert pour l'humanité et, au contraire, il n'a été mangé que
par quelques personnes : l'amour ne peut supporter cela. Notre amour ne
peut le supporter ; et l'amour de Dieu ne peut pas non plus supporter cet
égoïsme de ne pas partager le pain.*

*Une fois, il y avait une grande foule devant Jésus ; c'était des gens qui
avaient faim. Jésus demanda si quelqu'un avait quelque chose, et on ne
trouva qu'un enfant disposé à partager ses provisions : cinq pains et deux
poissons. Jésus multiplia ce geste généreux (Jn 6,9).*

*Cet enfant avait compris la leçon du Notre Père : que la nourriture n'est pas
une propriété privée – mettons-nous cela en tête : la nourriture n'est pas une
propriété privée – mais une providence à partager, avec la grâce de Dieu.*

*Le véritable miracle accompli par Jésus ce jour-là n'est pas tant la
multiplication – qui a eu lieu en vrai – mais le partage : donnez ce que vous
avez et je ferai le miracle. En multipliant ce pain offert, il a devancé
l'offrande de lui-même dans le pain eucharistique.*

*En effet, seule l'Eucharistie est en mesure de rassasier la faim
d'infini et le désir de Dieu qui anime tous les hommes,
y compris dans leur recherche du pain quotidien.*

أدخل إلى ذاتك، تجد الحقيقة عظة الأب كانتالاميسا في زمن الصوم

“أدخل إلى نفسك؛ الحقيقة تكمن في داخل الإنسان”
هذه كانت الدعوة التي أطلقها القديس أغسطينوس والتي
استعان بها الأب رانييرو كانتالاميسا في عظته في زمن الصوم.
وقال: “إن زمن الصوم هو ملائم لإعادة اكتشاف هذا المكان. إن كان يسوع
قد أمضى أربعين يوماً في الصحراء، فنحن ربما لا يمكننا أن نخرج إلى صحراء
خارجية إنما على الأقلّ يمكننا أن نلجأ إلى الصحراء الداخلية حيث يوجد قلبنا. تماماً
مثلما فعل مع زكا العشار عندما قال له: “يا زكا، أسرع وانزل، لأنه ينبغي أن أمكث اليوم
في بيتك”. يسوع يدعونا لأن ندخل إلى أنفسنا، إلى قلبنا، حيث يرغب أن يقابلنا”.
تحدّث واعظ الدار الرسولية عن التهديدات التي تحدق بحياتنا الباطنية: “نحن نعيش في حضارة
متوجّهة نحو الخارج، نعرف ما يحصل في القاطع الثاني من العالم إنما نجهل ما يحصل في قلبنا...
يخيفنا الصمت. لا يمكننا أن نعيش وأن نعمل وندرس من دون أن نسمع هذا الضجيج أو الموسيقى
المحيطة بنا. نخاف من الفراغ وإنّ الشبيبة هم الضحايا الأوائل لهذه الظاهرة.
إنما يوجد من هم الأكثر سخاءً، الجاهزين لمقاومة هذا الاستعباد وتوجد مجموعات من الشبيبة
تتفاعل ضد هذه العدائية، فيدل أن تهرب، تبحث عن أماكن وأوقات للصلاة والتأمل لملاقاة الله. يوجد
الكثير، حتى لو أنّ لا أحد يتحدث عن ذلك، “فالبعض قد حدّد دور الصلاة والعبادة للقربان وانضمّوا
إليها حتى عبر الانترنت”.

قال الأب كانتالاميسا: “الشبيبة ليسوا وحدهم. فالأشخاص الأكثر نشاطاً في الكنيسة هم أيضاً
متديّنون. الفوضى هي اسم المرض القاتل الذي يهدّدنا. ينتهي بنا الأمر كملايس مقلوبة على الوجه
الأخر تتلاعب فينا كل الرياح متى شاءت. ثم أسدى بعض الناصح منطلقاً من كلمة الله بالدعوة إلى
الباطنية تجد دوافعها الأكثر عمقاً وموضوعية في عقيدة مسكن الله الأب والابن والروح القدس في
نفس كلّ إنسان معمّد. وذكر القديس أليصابات للثالوث والقديس فرنسيس الأسيزي والقديس كاترين
السيانية مشيراً إلى أنّ القديسين لا يعيشون ولا يقولون شيئاً سوى الإنجيل حيث يدعونا يسوع إلى
العودة إلى الذات لملاقاة الأب: “وأما أنت فمتى صليت، فادخل إلى مخدعك وأغلق بابك، وصلّ
إلى أبيك الذي في الخفاء”. (متى 6: 6)

عبادة أصنام مخفية تقوّض المؤمن

“غيّرت الأصنام أو الأشياء المعبودة اسمها، لكنّها أكثر وجوداً من ذي قبل، خاصّة في داخل كلّ
متنّ”.

خلال زمن الصوم، تأمّل الكاهن الكيوشي في موضوع “ادخل إلى ذاتك”. وأشار إلى أنّه “في عبادة
الأصنام، لا يتقبّل الإنسان الله، لكنّه يجعل نفسه إلهاً، فنكون الأدوار مقبولة: يصبح الإنسان خزافاً،
والله هو الإناء الذي يُقولبه على ذوقه”.

وشجب الأب كانتالاميسا “عبادة الأصنام المخفية التي تقوّض المتديّن”: “إن كانت عبادة الأصنام
تقضي بوضع المخلوق مكان الخالق، فأنا إذاً وثنيّ أو عابد للأوثان عندما أضع “مخلوقي”، أي ما
صنعتة بدائي، مكان الخالق. ويمكن أن يكون مخلوقي المنزل أو الكنيسة التي إبنيتها، أو الولد الذي
أنجبتة، أو المؤسسة الدينيّة التي شيدتها، أو الوظيفة التي أحتلها، العمل الذي أنجزه... أو المدرسة
التي أديرها، وبالنسبة إليّ أنا الذي يُخاطبكم، العظة التي ألقياها”.

ثم حدّر الواعظ من أنّه “في قلب كلّ عبادة أصنام، هناك عبادة الذات وحبّ الذات، ووضع أنفسنا في
الوسط وفي المكانة الأولى في الكون، مع التضحية بكلّ الباقي...”
وختم قائلاً: “يكفي أن نتعلّم الإصغاء إلى أنفسنا عندما نتكلّم، لنكتشف اسم معبودنا”.

Découvrir la puissance de l'hébreu biblique

Si vous cherchez la véritable force des mots de la bible,
Il faut les savourer en hébreu

שָׁלוֹם , سلام , Shalom

Où Jésus a-t-il été crucifié ?

La colline où Jésus a été crucifié porte un nom que les lecteurs chrétiens de la Bible connaissent bien : *Golgotha* ou le « mont du Calvaire ». Mais savez-vous ce que ce nom au son étrange signifie vraiment ? La réponse se trouve dans le texte originel de la Bible écrit en hébreu. Puisse ensemble dans les origines du mot *Golgotha* pour découvrir la signification fascinante de la mort de Jésus...

Un rocher en forme de crâne

Le célèbre mot *Golgotha* vient de l'hébreu *golgoleth* (גלגלת), qui signifie « crâne ». Sa racine G.L.L. (גלל), signifiant « rond », est également celle du nom « Galilée ». En araméen, *Golgotha* désignait la colline sur laquelle on crucifiait les condamnés, car ce rocher blanc, lisse et arrondi rappelait la forme du crâne humain. Mais ce n'est pas le seul endroit où le terme *golgoleth* apparaît dans la Bible.

Faire un recensement en Israël

Dans le Livre des Nombres, le Seigneur ordonne à Moïse de faire un recensement de la population : « Faites le dénombrement de toute l'assemblée des enfants d'Israël ... en comptant par tête les noms de tous les mâles » (1:2). En hébreu, le mot « tête » utilisé ici est *golgoleth*, signifiant littéralement « par tête » ou « par crâne ». Au temps de la Bible, le meilleur moyen de connaître le nombre exact de personnes au sein d'un grand groupe était de compter les têtes. Jésus mourut à juste titre sur un rocher appelé le « lieu du crâne », le symbole biblique le plus élémentaire du recensement. Cela indique que la mort rédemptrice de Jésus sur la croix n'apporte pas simplement le Salut à l'humanité ; elle tient compte de chaque individu venu au monde.

+++ +++ +++

الكل مدعو لحضور إجتماع الكلمة (Logos) كل يوم جمعة الساعة السابعة م
برنامج الإجتماع لشهر أبريل :
- ٥ أبريل : درب الصليب
- ١٢ أبريل : درب الصليب
- ١٩ أبريل : صلوات الجمعة العظيمة ، الساعة الثالثة بعد الظهر
- ٢٦ أبريل : أغاني إحتفالاً بعيد القيامة
لإقتراحاتكم وللاشتراك في خدمة القراءات اليومية على بريدكم الإلكتروني :
logos.nde@gmail.com





قداسة البابا فرنسيس يعتمد قرار سينودس الكنيسة القبطية الكاثوليكية
وتعيين الأنبا توماس عدلي مطرانا للايبارشية



اعتمد قداسة البابا فرنسيس في ٢٥ مارس ٢٠١٩ قرار سينودس الكنيسة القبطية الكاثوليكية بإنهاء فترة التدبير الرسولي لايبارشية الجيزة والفيوم وبني سويف، وتعيين الأنبا توماس عدلي مطرانا للايبارشية من هذا التاريخ.

غبطة أبينا البطريرك يتحدث عن زمن الصوم،
وقت التطهير والتوبة ووضع الله في مركز حياتنا



في تهنئته لمناسبة زمن الصوم ٢٠١٩ تحدث غبطة أبينا البطريرك عن أهمية هذا الزمن، مشددا على ضرورة محاربة الشر والتوبة لتذوق فرح القيامة. بمناسبة زمن الصوم وجه غبطته التهنئة إلى كل المسيحيين، وبصفة خاصة أبناء كنيستنا متحدنا عن زمن الصوم الأربعيني باعتباره أهم ما في السنة الطقسية التي تهيئنا لعيد الفصح ويجعلنا نكتشف سر الخلاص، إلى جانب كونه وقت الصلاة والتدريب على التحرر الداخلي. توقف أيضا عند أيام الصوم الأربعين، وقال في هذا السياق: وعلوننا مثبتة على يسوع المسيح في الصحراء لمدة ٤٠ يوما، دعونا ندخل معه في محاربة الشر. وواصل غبطته متحدنا عن كون الصوم الكبير فرصة لنا لكي ندرك الخير العظيم لله، وأضاف أن هذا الوقت من التطهير والتوبة هو أمر ضروري ليكون المسيحي قادرا على تذوق فرح القيامة والاستفادة من سر الفداء الذي يجعلنا نشارك يسوع في لاهوته، مما يجعلنا أبناء الله القديسين. زمن الصوم هو وقت متميز، حسب ما ذكر بطريرك الاسكندرية للأقباط الكاثوليك، لوضع الله في مركز حياتنا، وشدد غبطته هنا على أن هذه العودة إلى الله لا يمكن أن تتم بدون قتال ضد الشيطان، أي القتال ضد ميولنا السيئة المختلفة ومقاومتنا للنعمة وعاداتنا السيئة. ثم تحدث عن جزئين متميزين لزمن الصوم هما وقت تنقية روحنا، ثم وقت اتحادنا مع آلام يسوع مخلصنا، موته الذي قبله طواعية وقدم نفسه مع الحب لإنقاذنا. وتابع: الرب لا ينفذنا على الرغم من أنفسنا، فهو يدعونا إلى التعاون في خلاصنا وخلاص العالم. وشدد غبطته على ضرورة أن نعمل هذا بدافع الحب. وختم تأملاته حول زمن الصوم: إذا عرفنا نحن وأطفالنا وشبابنا ذلك، بنعمة الله، فإننا سنكون أسخياء وكرماء، وسنعزير بشكل واضح عن رغبتنا ليس فقط للقيام بعمل جيد، ولكن لنصبح قديسين كما أن أبانا السماوي قدوس هو

NOS RENCONTRES ENSEMBLE أهم لقاءاتنا معا

الجمعة ٥ أبريل VENDREDI 5 AVRIL

قداس الجمعة الأولى من الشهر الساعة ٩ ص بالفرنسية Messe du 1^{er} vendredi du mois à 09h00 en français

السبت ٦ أبريل SAMEDI 6 AVRIL

مسيرة فصح، يوم روحى لأبناء مدارس الأحد من ٩ ص Cheminement de Pâques pour les jeunes de catéchèse à 09h00

الأحد ٧ أبريل DIMANCHE 7 AVRIL

قداسين ٩:٣٠ ص بالفرنسية و ١٠:٣٠ ص باللغة العربية Deux messes, en français à 09h30 & en arabe à 11h30

الاثنين ٨ أبريل LUNDI 8 AVRIL

اجتماع مسئولى لجان الأنشطة الساعة ٧:٣٠ م Rencontre des responsables des activités à 19h30

الجمعة ١٢ أبريل VENDREDI 12 AVRIL

جمعة ختام الصوم، إحتفال توبة الساعة ٧:٣٠ م ينظمه جنود مريم، يعقبه المشاركة في إعداد السعف Fin du Carême. Céléb. pénitentielle à 19h30 par Légions de marie, suivie de prép. Des rameaux

الأحد ١٤ أبريل DIMANCHE 14 AVRIL

قداس إحتفالى واحد عربي/فرنسي الساعة ١١ ص، يختم بصلوات التجنيز Dimanche des Rameaux, Une seule messe, français/arabe à 11h00, suivie des prières funéraires

الاثنين ١٥ أبريل LUNDI 15 AVRIL

بداية صلوات ساعات البصخة المقدسة يوميا الساعة ٧:٣٠ م Prières des heures (BAS Kha), chaque soir à 19h30

الخميس ١٨ أبريل JEUDI 18 AVRIL

لقاء أولاد أول مناولة الساعة ٦:٣٠ م لتحضيرهم لغسل الأرجل، يليه قداس خميس العهد عربي/ فرنسي الساعة ٧ م Lavement des pieds à 18h30 avec jeunes de 1^{ère} commun. Messe Jeudi Saint arabe/français à 19h00

الجمعة ١٩ أبريل VENDREDI 19 AVRIL

صلاة الساعات للجمعة العظيمة، عربي/ فرنسي الساعة ٣ بعد الظهر، يعقبها عشاء جماعى Prières des heures du Vendredi Saint, arabe/français à 15h00, suivies d'une agape

السبت ٢٠ أبريل SAMEDI 20 AVRIL

قراءة سفر الرؤيا ودهن زيت أبو غلمسيس الساعة ٨ ص Lecture de livre d'Apocalypse à 08h00
القداس الإحتفالى لعيد الفصح باللغة العربية الساعة ٧ م Messe solennelle de Pâques en arabe à 19h00

الأحد ٢١ أبريل DIMANCHES 21 AVRIL

قداس إحتفالى لعيد الفصح باللغة الفرنسية الساعة ١٢:٣٠ ظهرا Messe solennelle de Pâques en français à 12h30

الاثنين ٢٢ أبريل LUNDI 22 AVRIL

سفر الأب/ إميل للأراضى المقدسة Départ du père Emil pour la terre sainte

الأحد ٢٨ أبريل DIMANCHE 28 AVRIL

قداس واحد فقط الساعة ٩:٣٠ ص باللغة الفرنسية Une seule messes, en français à 09h30

الأربعاء ١ مايو MERCREDI 1 MAI

بداية الشهر المريمى. صلاة المسبحة يوميا خلال الاسبوع ٧:٣٠ م Début du moi de Marie. Chapelet quotidienne à 19h30

كل يوم أحد CHAQUE DIMANCHE

فصول مدارس الأحد من الساعة ١٠:٣٠ ص إلى ١١:٣٠ ص Cours des catéchèses de 10h30 à 11h30
كورال الأطفال من الساعة ١٢ ظهرا إلى ١٢:٣٠ ١٢:٣٠ La chorale des enfants de midi à 12h30
اجتماع لجنة جنود مريم (أشبال) الساعة ١٢:٣٠ ظهرا Réunion des Légions de Marie (jeunes) à midi & demi

كل يوم اثنين CHAQUE LUNDI

نشاط جماعة أولاد مريم طوال اليوم من التاسعة صباحا ليليو إحتياجاتكم من المأكولات الشرقية
Activités du groupe des "Enfants des Marie" à partir du 09h00
اجتماع كورال الكنيسة العربى الساعة ٧ م La réunion de la chorale arabe de l'église à 19h00

كل يوم خميس CHAQUE JEUDI

اجتماع الشباب البالغين الساعة السابعة والنصف م Réunion des jeunes adultes (JA) à 19h30

كل يوم جمعة CHAQUE VENDREDI

نشاط جماعة خدام مريم الساعة العاشرة ص Activité du groupe des "Seroiteurs de Marie" à 10h00
درب الصليب الساعة ٧:٣٠ م (حتى الجمعة ١٢ - 12) Chemin de la Croix à 19h30 (jusqu'au Vendredi 12 - 12)
النشاط الكشفى الساعة السابعة م Les activités des scouts à 19h00
اجتماع "جنود مريم" الساعة ٨:٣٠ م Réunion des "Légions de Marie" à 20h30
يليهم النادي الإجتماعى الساعة التاسعة م suivies du club social à 21h00

كل يوم سبت CHAQUE SAMEDI

عمل القران الساعة الثامنة صباحا Faire le Korban à 08h00



LES ACTIVITÉS

الأنشطة

Les Enfants de Marie	Lundi à 09h00	Nadia Garabedian	514)855-1212
La Chorale de N.D.E (arabe)	Lundi à 19h00	Mona Tawfik	514)336-9014
La Chorale des Diacres (arabe)	Lundi à 19h30	Refaat Maurice Kaddis	514)979-3199
Serviteurs de Marie	Vendredi à 10h00	Magda Tawfik	514)476-4532
La Chorale de N.D.E (français)	Vendredi à 17h30	Samer Riad	514)586-6973
Scouts N.D.E.	Vendredi à 19h00	Jessica Gorgui	514)265-5896
La Parole λογος	Vendredi à 19h00	Nader Sharkawy	438)992-9986
Agape Dominicale	Vendredi & Dimanche	Rafik Morcos	514)717-2123
Al-Korban	Samedi à 08h00	Fouad Andraos	514)229-4698
Légions de Marie	Samedi à 09h00	George Younan	514)922-1309
La Catéchèse	Dimanche à 10h30	Mouhab Meshreki	514)572-2510
Réunion de JA (jeunes adultes)	Jeudi à 19h30	Nora Makram	514)963-0073
La Chorale des enfants (français)	Dimanche à midi	Marina Morcos	438)392-4577
La Bibliothèque	Dimanche à 13h00	Camil Rafla	514)337-7869
Action Catholique	Bimens/Samedi à 11h00	Milad Elia	514)991-4272
Le Feuillet Paroissial	Mensuel	Camil Rafla	514)337-7869
Messe 1^{ère} vendredi du mois	Mensuelle à 09h00	Hoda Khouzam	514)332-4683
Marguilliers	Dernier lundi du mois	Père Emil Bakhoum	514)855-5719
Activité Sociale	Mensuelle	Nader Sebeh	438)502-0787
Bazar	Annuel	Irène Guindy	514)910-0801
Groupe du cœur d'or		Cherine Victor	514)546-1468
Responsable comité des activités		Emad Ghaly	514)442-4059
Site Web		Nabil El-Masri	514)991-2456
Location de la salle		Nabil Kaldas	514)574-3431

CHEMIN NÉO-CATÉCHUMÉNAT

Mardi, mercredi & samedi à 19h30. S'adresser à Nagui Baramilgui 450) 686-4842

طريق الموعوظين الجدد

الثلاثاء ، الأربعاء والسبت من كل اسبوع ٧:٣٠م . للاتصال : ناجي براميلجي ٤٥٠)٦٨٦-٤٨٤٢

VISITE ET ONCTION DES MALADES

*Père Emil est disponible à visiter les malades à la maison ou à l'hôpital
Au besoin, s'adresser à lui ou à Cherine Victor (514-546 1468) pour recevoir les sacrements.*

زيارة ومسحة المرضى

الأب إميل باخوم مستعد دائما لزيارة المرضى ، في المنزل أو بالمستشفى
لا ترددوا بالاتصال به أو بالأخت شيرين فيكتور (٥١٤ - ٥٤٦ ١٤٦٨) عند حالات المرض لنيل الأسرار المقدسة

*Pour toutes informations, nouvelles ou suggestions sur le contenu du feuillet paroissial, veuillez contacter
Père Emil Bakhoum au 514)855-5719 / 450)934-0995 ou Camil Rafla au 514)337-7869*

لاستفساراتكم أو لمن يرغب مَد يد المساعدة أو الإذلاء باقتراحاته ونشر الأخبار أو المقالات في هذه النشرة الزرعوية
يرجى الإتصال بالأب إميل باخوم ٥٧١٩-٨٥٥ (٥١٤) / ٥٠٩٩٥-٩٣٤ (٤٥٠) أو كميل رافلة ٣٣٧-٧٨٦٩ (٥١٤)